

## Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych (wzór)

zawarta w dniu ..... w Krakowie pomiędzy:  
Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Krakowie, 30-529 Kraków, ul. Józefińska 14,  
NIP 677-17-34-298, REGON 351505308, zwanym dalej „Powierającym”,  
reprezentowanym przez .....

a

....., zwanym dalej „Przetwarzającym”, reprezentowanym przez:  
....., zwanymi łącznie „Stronami”

Stosownie do przepisów rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, mając na celu wykonanie postanowień art. 28 w/w rozporządzenia, strony zawierają umowę o treści następującej:

### § 1

Dla potrzeb niniejszej Umowy, o ile z treści i celu umowy nie wynika inaczej, przyjmuje się następujące znaczenia dla poniżej wymienionych sformułowań:

- 1) „Umowa” – niniejsza umowa;
- 2) „Rozporządzenie” – rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE;
- 3) „Ustawa” - ustawa z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych;
- 4) „Dane osobowe” – dane osobowe w rozumieniu art. 4 pkt 1 Rozporządzenia;
- 5) „Zbiór danych” – własny zbiór danych osobowych Powierającego przetwarzany przez Przetwarzającego.

### § 2

1. Powierzący powierza Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych ze zbioru: ....., a Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone dane osobowe w sposób nie naruszający postanowień zawartych w Umowie, Rozporządzeniu, Ustawie oraz w innych przepisach prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.
2. Zakres danych osobowych powierzonych Przetwarzającemu do przetwarzania: .....
3. Kategorie osób, których dane zostają powierzone Przetwarzającemu: .....
4. Przetwarzający będzie przetwarzał powierzone dane osobowe wyłącznie w związku z realizacją umowy nr ..... z dnia ..... w sprawie.....
5. Przetwarzanie przez Przetwarzającego danych osobowych w zakresie oraz celach innych niż wskazane powyżej nie jest objęte upoważnieniem udzielanym w treści Umowy.

6. Powierzający gromadzi dane osobowe w zbiorze danych, na podstawie ustaw i przepisów wykonawczych związanych z jego działalnością statutową i zakresem zadań powierzonych do wykonania.
7. Powierzający jest administratorem danych w odniesieniu do powierzonych Przetwarzającemu danych osobowych.

### § 3

1. Przetwarzający oświadcza, że przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia stosuje odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia, zapewniające adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych.
2. Zabezpieczenia stosowane przez Przetwarzającego w celu ochrony danych osobowych polegają co najmniej na:
  - 1) dopuszczeniu do przetwarzania danych osobowych wyłącznie osób posiadających upoważnienie nadane przez Przetwarzającego;
  - 2) prowadzeniu ewidencji osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych;
  - 3) pisemnym zobowiązaniu osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych do zachowania ich w tajemnicy;
  - 4) przechowywaniu nośników danych osobowych w zamkniętych szafach znajdujących się w zamkniętych pomieszczeniach;
  - 5) niszczeniu nośników informacji zawierających dane osobowe za pomocą niszczarek dokumentów;
  - 6) zabezpieczeniu dostępu do systemu operacyjnego komputera, w którym przetwarzane są dane osobowe za pomocą loginu oraz hasła lub karty procesorowej lub zabezpieczenia o wyższym standardzie;
  - 7) zastosowaniu w komputerach, w których przetwarzane są dane osobowe oprogramowania antywirusowego oraz jego bieżącym aktualizowaniu.
3. Przetwarzający jest zobowiązany do podjęcia wszelkich kroków służących zachowaniu w poufności powierzonych do przetwarzania danych osobowych przez osoby współpracujące lub pracujące dla Przetwarzającego, mające dostęp do powierzonych danych osobowych, zarówno w trakcie trwania stosunku pracy lub stosunku cywilnoprawnego, jak i po jego ustaniu.
4. Przetwarzający zobowiązuje się nie udostępniać otrzymanych danych osobowych osobom nieuprawnionym.
5. Biorąc pod uwagę charakter przetwarzania, w miarę możliwości Przetwarzający zobowiązuje się pomagać Powierzającemu poprzez odpowiednie środki techniczne i organizacyjne wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III Rozporządzenia.
6. Uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, Przetwarzający zobowiązuje się pomagać Powierzającemu w wywiązywaniu się z obowiązków określonych w art. 32–36 Rozporządzenia.
7. Przetwarzający niezwłocznie informuje Powierzającego, jeżeli jego zdaniem wydane mu polecenie stanowi naruszenie Rozporządzenia lub innych przepisów Unii lub państwa członkowskiego o ochronie danych.
8. Przetwarzający zobowiązuje się, że podczas realizacji Umowy będzie ściśle współpracował z Powierzającym w zakresie dotyczącym przetwarzania danych osobowych, w szczególności zobowiązuje się niezwłocznie poinformować Przetwarzającego o wszelkich okolicznościach mających lub mogących mieć wpływ na zgodność z prawem przetwarzania danych osobowych przez Przetwarzającego, w tym w

szczegółności o stwierdzeniu próby lub faktu naruszenia poufności powierzonych danych osobowych.

9. Przetwarzający oraz – gdy ma to zastosowanie – ich przedstawiciele współpracują z Urzędem Ochrony Danych Osobowych w ramach wykonywania przez niego swoich zadań.
10. Przetwarzający oświadcza, że wyznaczył Inspektora Ochrony Danych (wyłącznie w przypadku, gdy zostaje spełniona którakolwiek przesłanka, o której mowa w art. 37 ust. 1 Rozporządzenia).
11. Przetwarzający jest zobowiązany do przedłożenia osobie, której dane dotyczą klauzuli informacyjnej, o której mowa w art. 13 lub 14 Rozporządzenia, sporządzonej zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik do Umowy.<sup>1</sup>
12. Przetwarzający, w przypadku wygaśnięcia Umowy ma obowiązek niezwłocznego, (nie później niż w terminie do 7 dni) zwrotu / usunięcia <sup>2</sup> wszystkich danych osobowych, których przetwarzanie zostało mu powierzone w tym również usunięcia danych osobowych z wszelkich nośników elektronicznych oraz podjęcia stosownych działań w celu wyeliminowania możliwości dalszego przetwarzania danych powierzonych na podstawie Umowy. Przetwarzający zobowiązany jest również do usunięcia wszelkich istniejących kopii powierzonych do przetwarzania danych osobowych, chyba że prawo Unii Europejskiej lub prawo polskie nakazuje przechowywanie danych osobowych.
13. Wykonanie czynności, o których mowa w ust. 12 niniejszego paragrafu, Przetwarzający jest zobowiązany potwierdzić na piśmie i niezwłocznie doręczyć stosowny protokół Powierzającemu.

#### § 4

1. Powierzający umocowuje Przetwarzającego do wydawania osobom, o których mowa w § 3 ust. 2 pkt 1, imiennych upoważnień do przetwarzania danych osobowych.
2. Upoważnienie wygasa z chwilą:
  - 1) jego odwołania,
  - 2) rozwiązania lub wygaśnięcia stosunku łączącego osobę upoważnioną z Przetwarzającym,
  - 3) zakończenia realizacji umowy, o której mowa w § 2 ust. 4
  - 4) zakończeniem wykonywania działalności przez Przetwarzającego.
3. Upoważnienia przechowuje Przetwarzający w swojej siedzibie.

#### § 5

1. Przetwarzający oraz – gdy ma to zastosowanie – przedstawiciel Przetwarzającego prowadzą rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Powierzającego, o którym mowa art. 30 ust. 2 Rozporządzenia.
2. Przetwarzający oraz – gdy ma to zastosowanie – przedstawiciel Przetwarzającego udostępniają rejestr na żądanie Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
3. Obowiązki, o których mowa w niniejszym paragrafie nie mają zastosowania do przedsiębiorcy lub podmiotu zatrudniającego mniej niż 250 osób, chyba że:
  - 1) przetwarzanie, którego dokonują, może powodować ryzyko naruszenia praw lub wolności osób, których dane dotyczą,

---

<sup>1</sup> - ustęp ma zastosowanie wyłącznie w przypadku, gdy Powierzający nie będzie wykonywał osobiście obowiązków informacyjnych, o których mowa w art. 13 i 14 Rozporządzenia. Stosowny wzór klauzuli informacyjnej należy opracować w oparciu o aktualne polecenie służbowe Dyrektora MOPS w sprawie wprowadzania wzorów klauzul informacyjnych dotyczących przetwarzania danych osobowych przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie.

<sup>2</sup> - niepotrzebne skreślić - stosownie do decyzji Powierzającego

- 2) przetwarzanie nie ma charakteru sporadycznego,
- 3) przetwarzanie obejmuje szczególne kategorie danych osobowych, o których mowa w art. 9 ust. 1 Rozporządzenia, lub dane osobowe dotyczące wyroków skazujących i czynów zabronionych, o czym mowa w art. 10 Rozporządzenia.

## § 6

Przetwarzający niezwłocznie informuje Powierzającego o:

- 1) wszelkich przypadkach naruszenia ochrony danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu;
- 2) każdym przypadku naruszenia obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych przez niego lub osoby, o których mowa w § 4 ust. 1, w tym również osoby nie posiadające upoważnienia;
- 3) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Urzędem Ochrony Danych Osobowych, innymi urzędami państwowymi, policją, prokuraturą lub przed sądem.

## § 7

1. Powierzający umocowuje Przetwarzającego do dalszego powierzania przekazanych danych osobowych, w imieniu i na rzecz Powierzającego podmiotom wykonującym zadania związane z realizacją umowy, o której mowa w § 2 ust. 4.
2. Powierzenie przetwarzania, o którym mowa w ust. 1, wymaga uzyskania uprzednio pisemnej zgody Powierzającego oraz odbywa się na podstawie odrębnych umów zawieranych na piśmie, z zastrzeżeniem, że umowy te będą zawierały postanowienia określające warunki przetwarzania danych osobowych nie gorsze niż określone w Umowie.
3. Zakres danych osobowych powierzanych do przetwarzania przez Przetwarzającego podmiotom, o których mowa w ust. 1 powinien być każdorazowo dostosowany przez Przetwarzającego do celu ich powierzenia, przy czym zakres nie może być szerszy niż określony w § 2 ust. 2.
4. Przetwarzający przekazuje Powierzającemu, na każde jego żądanie, kopie umów powierzenia, o których mowa w ust. 2 niniejszego paragrafu.
5. Na innym podmiocie przetwarzającym, któremu Przetwarzający powierzył przetwarzanie danych osobowych spoczywają te same obowiązki ochrony danych jak na Przetwarzającym, w szczególności w zakresie zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie odpowiadało wymogom Rozporządzenia.
6. Jeżeli inny podmiot przetwarzający, któremu Przetwarzający powierzył przetwarzanie danych osobowych nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych, pełna odpowiedzialność wobec Powierzającego za wypełnienie obowiązków tego innego podmiotu przetwarzającego spoczywa na Przetwarzającym.
7. Przekazanie powierzonych danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej może nastąpić jedynie na pisemne polecenie Powierzającego, chyba, że obowiązek taki nakłada na Przetwarzającego prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Przetwarzający informuje Powierzającego o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.

## § 8

1. Przetwarzający udostępnia Powierzającemu lub instytucji go kontrolującej wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia oraz umożliwia przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji.
2. Zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia audytu zostanie doręczone Przetwarzającemu na co najmniej 3 dni robocze przed rozpoczęciem audytu.
3. W przypadku powzięcia przez Powierzającego wiadomości o rażącym naruszeniu przez Przetwarzającego zobowiązań wynikających z Rozporządzenia, Ustawy lub z Umowy, Przetwarzający umożliwi Powierzającemu lub instytucjom go kontrolującym dokonanie niezapowiedzianego audytu w celu, o którym mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu.
4. Przetwarzający jest zobowiązany do zastosowania się, na własny koszt i w wyznaczonym terminie, do zaleceń dotyczących poprawy jakości zabezpieczenia powierzonych do przetwarzania danych osobowych oraz sposobu ich przetwarzania, sporządzonych w wyniku przeprowadzonego audytu.

## § 9

1. Przetwarzający ponosi odpowiedzialność za udostępnienie powierzonych danych osobowych osobom nieupoważnionym lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z Umową, przepisami prawa powszechnie obowiązującego, w tym w szczególności z przepisami Rozporządzenia.
2. W przypadku naruszenia obowiązujących przepisów prawa lub Umowy z przyczyn leżących po stronie Przetwarzającego, w następstwie, czego Powierzający zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub zostanie ukarany karą grzywny lub karą administracyjną, o której mowa w art. 83 Rozporządzenia, Przetwarzający zobowiązuje się pokryć poniesione z tego tytułu straty i koszty.
3. W razie niewykonania zobowiązania, o którym mowa w § 3ust. 12 i 13, Przetwarzający zapłaci Powierzającemu karę umowną w wysokości 1000 zł. Nie wyklucza to dochodzenia przez Powierzającego od Przetwarzającego odszkodowania na zasadach ogólnych.

## § 10

Umowę zawiera się na czas określony, tj. od dnia ..... r. do ..... r.<sup>3</sup>

## § 11

Powierzający ma prawo wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy Przetwarzający:

- 1) wykorzysta dane osobowe w sposób niezgodny z Umową, przepisami Rozporządzenia lub Ustawy,
- 2) pomimo uprzedniego, wezwania Powierzającego, nie zaprzestanie niewłaściwego przetwarzania danych osobowych,
- 3) zawiadomi o swojej niezdolności do dalszego wykonywania Umowy, a w szczególności o niespełnianiu warunków, o których mowa w § 3.

---

<sup>3</sup> - Określając okres trwania umowy należy uwzględnić czas na dokonanie rozliczeń w związku z realizacją umowy, o której mowa w § 2 ust. 4 oraz dokonanie czynności, o których mowa w § 3 ust. 12 i 13.

W przypadku umów powierzenia, których zawarcie wynika ze zlecenia zadania publicznego na podst. ustawy z dnia z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, określając okres trwania umowy należy uwzględnić 5-letni okres przechowywania dokumentacji, licząc od początku roku następującego po roku, w którym Przetwarzający zakończył realizację zadania publicznego.

#### § 12

Umowa wygasa w przypadku wygaśnięcia umowy, o której mowa w § 2 ust. 4 lub w przypadku zakończenia wykonywania działalności przez Przetwarzającego.

#### § 13

1. W sytuacjach nadzwyczajnych, nieprzewidzianych w Umowie, Przetwarzający zobowiązuje się do przetwarzania danych osobowych mając na uwadze ochronę danych osobowych oraz interes Powierzającego.
2. W sprawach nieuregulowanych w Umowie zastosowanie mają odpowiednio przepisy Rozporządzenia, Ustawy, ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny oraz ustawy z dnia 27 lipca 2001 r. o ochronie baz danych.

#### § 14

1. Spory mogące wyniknąć w trakcie wykonywania umowy strony poddają rozstrzygnięciu sądu właściwego dla siedziby Powierzającego.
2. Przed wystąpieniem na drogę sądową Strony ustalają obligatoryjny tryb postępowania polubownego, polegający w szczególności na konieczności sprecyzowania zarzutów wobec drugiej Strony na piśmie. Druga Strona ma obowiązek udzielenia pisemnej odpowiedzi na pisemne zarzuty Strony. Brak odpowiedzi, w terminie 14 dni lub odmowa udzielenia odpowiedzi daje podstawę do wystąpienia na drogę sądową.

#### § 15

Wszelkie zmiany do Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### § 16

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym, dla każdej ze Stron.

Przetwarzający

Powierzający